

## NL - Reinigingstabletten voor koffievolautomaten, koffiepads- & capsule-apparaten en thermoskannen

**Samenstelling:** 5-15% Fosfonaten, 5-15% Bleekmiddel op basis van zuurstof, natriumcarbonaat. **Waarschuwing:** Veroroorzaakt huid-irritatie. Veroroorzaakt ernstige oogirritatie. Buiten het bereik van kinderen houden. Stof niet inademen. Bij CONTACT MET DE HUID: met veel water/zeep wassen. Bij CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Bij HUIDIRRITATIE: een arts raadplegen. Bij AANHOUDENDE OOGIRRITATIE: een arts raadplegen.

### GEbruikSAANWIJZING

Geachte klant, Gefeliciteerd met u aankoop van onze koffieaanslagverwijderaar. U heeft hiermee voor een kwaliteitsproduct uit ons assortiment gekozen. Met de koffieaanslagverwijderaar reinigt u alle door koffiezet voor of na het aanslag en verstoptingen die zich aan de filters van uw koffiezetdelen of aan uw filterhouder bevinden. U kunt daarmee ook thermoskannen en koffiepotten schoonmaken. Reinig uw apparaat elke 14 dagen of na 250 kopjes, zodat een optimaal functioneren van de koffiezetdelen gewaarborgd blijft. **Let op:** De koffieaanslagverwijderaar heeft geen ontkalkend effect. Daarvoor bevelen wij de Easyfiks ontkalkingstabletten 9.00.01.45-0 of de vloeibare ontkalker 9.00.00.21-0 aan.

**Toepassing bij volautomatische apparaten met schoonmaakprogramma:** hiervoor graag met de gebruiksaanwijzing van de producent rekening houden.

**Toepassing bij volautomaat met poederkoffie:** werp de tabletten in het poederkoffie voor de tweede koffiesorteer en plaats een kopje onder de koffie-uitloop. De producttoets voor poederkoffie indrukken en het koffiezetproces opstarten. Als er ongeveer een half kopje water doorheen gelopen is, zet u het apparaat tijdens ca. 5 minuten met de nettooyage desluis uit, zodat het oplosmiddel kan inwerken. Daarna het apparaat weer aanzetten om de cyclus te beëindigen. Herhaal het proces tenminste 3 keer. Daarna neemt u de koffiezetdelen af en spoelt u deze met schoon water goed door. Voordat u het apparaat weer kunt gebruiken, zet u twee kopjes koffie met de producttoets voor poederkoffie zonder bijvulling van koffiopoeder en giet u het weg. Voor het schoonmaken van de druipbak legt u er een tablet in en vult u de druipbak met 2/3 warm water. Laat het zuiveringsmiddel ongeveer 30 minuten inwerken en spoel de druipbak goed af. Er bevindt zich nu geen koffieaanslag meer in uw apparaat.

**Toepassing bij apparaten zonder poederkoffie:** leg een tablet in een kopje en vul deze met warm water. Neem de koffiezetdelen af en maak de filters alsmede het uitloopkanaal met de voorbereide reinigingsoplossing schoon. Het beste kunt u hiervoor een spons of een kwastje gebruiken. Laat de oplossing tenminste vijf minuten inwerken en herhaal dit proces tenminste drie keer. Daarna spoelt u de koffiezetdelen met schoon water goed af en zet u ze weer terug. Voor het schoonmaken van de druipbak legt u er een tablet in en vult u de druipbak met 2/3 warm water. Laat het zuiveringsmiddel ongeveer 30 minuten inwerken en spoel de druipbak goed af. Er bevindt zich nu geen koffieaanslag meer in uw apparaat.

**Toepassing bij apparaten met filterhouder:** voordat u met het schoonmaken begint apparaat uitzetten en laten afkoelen. Anders bestaat er verbrandingsgevaar. De filter van het bovenstuk van de koffiezetdelen afschroeven en samen met de filters van uw filterhouder in een sjaal leggen. Een tablet erin leggen met warm water opvullen. Laat de oplossing ongeveer 30 minuten inwerken en spoel de filters met schoon water af. Er bevindt zich nu geen koffieaanslag meer in de filters. Schroef de filter die u van de koffiezetdelen hebt afgehaald weer in. Voordat u het apparaat weer in gebruik neemt een kopje koffie toeberijden en weggeeten.

**Toepassing bij thermoskannen en koffiepotten:** een tablet in de thermoskan of koffiepote leggen, 2/3 met warm water opvullen en ca. 30 minuten laten inwerken. Daarna zorgvuldig schoonspoelen.

## FR - Produits de nettoyage pour machines à café automatiques, cafetières à dosettes ou à capsules et bouteilles thermos

**Composition:** 5-15% phos-phonate, 5-15% Agent blanchissant à base d'oxygène, carbonate desodium. **Attention:** Provoque une irritation cutanée. Provoque une sévère irritation des yeux. A conserver hors de portée des enfants. Ne pas respirer les poussières. Placer dans un récipient fermé. Rincer abondamment à l'eau/au savon. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. EN CAS D'IRRITATION CUTANÉE: consulter un médecin. SI L'IRRITATION OCULAIRE PERSISTE: consulter un médecin.

### MODE D'EMPLOI

**Users Clients:** Nous vous félicitons d'avoir acheté notre dégraissageur pour cafetières. Vous avez choisi un produit de qualité supérieure. Grâce à ce dégraissageur, vous pourrez éliminer toute salissure ou engorgement présents sur les filtres du groupe de distribution de café ou du porte-filtre et causés par la graisse du café. Vous pourrez l'utiliser aussi pour le nettoyage des thermos et des cafetières. L'appareil garantit un fonctionnement parfait de votre appareil, nettoyez-le toutes les deux semaines ou après 250 tasses. **Attention:** Le produit anti-marc de café n'a aucun effet détartrant. C'est la raison pour laquelle nous conseillons les comprimés détartrants Easyfiks 9.00.01.45-0 ou le détartrant liquide 9.00.00.21-0.

**Utilisation dans les distributeurs avec programma de nettoyage:** Suivez le mode d'emploi fourni par le constructeur.

**Utilisation dans les distributeurs avec tiroir pour café moulu:** Mettre une pastille dans le 2ème compartiment du café moulu et placez une tasse sous le distributeur de café. Appuyez sur la touche correspondant au café moulu et mettez en marche le distributeur de café. Lorsque toute l'eau d'eau environ aura coulé, arrêtez l'appareil au moyen de l'interrupteur pendant environ 5 minutes et laissez agir la solution. Mettez à nouveau en marche l'appareil pour terminer le cycle. Cette opération doit être répétée au moins trois fois. Enlevez le groupe de distribution de café et rincez le à l'eau propre. Avant de réutiliser l'appareil, préparez deux tasses de café en pressant le touche du café moulu sans ajouter de café, puis jetez le contenu. Pour nettoyer le bac d'égouttement, placez à l'intérieur une pastille et remplissez-le aux deux tiers avec de l'eau chaude. Laissez agir le détergent pendant 30 minutes environ et rincez abondamment. Votre appareil n'a plus aucun résidu de café.

**Utilisation dans les appareils sans tiroir pour café moulu:** Placez une pastille dans le compartiment de remplissage avec de l'eau chaude. Enlevez le groupe de distribution de café et nettoyez les filtres et les conduites de distribution au moyen du détergent préparé. Utilisez si possible une éponge ou un petit pinceau. Laissez agir la solution pendant plus de cinq minutes et répétez l'opération au moins trois fois. Rincez abondamment le groupe de distribution de café avec de l'eau propre et remontez-le. Pour le nettoyage du bac d'égouttement placez à l'intérieur une pastille et remplissez-le aux deux tiers avec de l'eau chaude. Laissez agir le détergent pendant 30 minutes environ et rincez abondamment. Votre appareil n'a plus aucun résidu de café.

**Utilisation dans les appareils avec porte-filtre:** Avant de procéder au nettoyage, arrêtez l'appareil et laissez le refroidir pour éviter les risques de brûlures. Dévissez le filtre du groupe de distribution de café de votre appareil et placez-le dans un récipient avec des filtres de votre porte-filtres. Ajoutez une pastille et remplissez avec de l'eau chaude. Laissez agir le solution pendant 30 minutes environ et rincez abondamment avec de l'eau propre. Vos filtres n'ont plus aucun résidu de café. Remplacez le filtre dans le groupe de distribution de café. Avant de réutiliser l'appareil, préparez une tasse de café sans ajouter de café, puis jetez le contenu.

**Utilisation dans les thermos et les cafetières:** Mettez une pastille dans le thermos ou dans la cafetière, remplissez-les aux deux tiers avec de l'eau chaude et laissez agir pendant 30 minutes environ. Rincez abondamment.

## EN - Cleaning tablets for fully automatic coffee machines, coffee pad and capsule machines and thermos flasks

**Composition:** 5-15% Phosphonates, 5-15% Oxygen based bleaching agents, sodium carbonate. **Warning:** Causes skin irritation. Causes serious eye irritation. Keep out of reach of children. Do not breathe dust. IF ON SKIN: Wash with plenty of water/soap. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. IF SKIN IRRITATION OCCURS: Get medical advice/attention. IF EYE IRRITATION PERSISTS: Get medical advice/attention.

### OPERATING INSTRUCTIONS

Dear customer, congratulations on purchasing our top-quality coffee degreaser! Thanks to this degreaser, you will be able to remove any dirt or clogging due to coffee fat, on the coffee dispensing unit or on the coffee filter holder. It can also be used to clean the inside of thermos flasks and coffee pots. To ensure that your appliance operates perfectly, it is recommended that it is cleaned every two weeks or after 250 cups of coffee. **Please note:** Coffee stain remover is not a descaler. For descaling, we recommend the Easyfiks descaling tablets 9.00.01.45-0 or the liquid descaling agent 9.00.00.21-0.

**Use in coffee machines with cleaning programme:** Follow the operating instructions supplied by the manufacturer.

**Use in coffee machines with pre-ground coffee drawer:** Place a tablet in the second coffee blender container and place a cup under the coffee spout. Press the key corresponding to the pre-ground coffee and start the coffee extraction. When half a cup of water has been discharged, turn the appliance off using the main switch for about 5 minutes, and allow the solution to take effect. Switch the appliance on again to complete the cycle. This operation should be repeated at least three times. The coffee unit should then be removed and rinsed thoroughly with clean water. Before re-use, prepare two cups of coffee by selecting the key for the pre-ground coffee but without adding any coffee and then discard. To clean the drip tray, place a tablet inside it and fill it up to 2/3rds full of hot water. Allow the cleaning solution to take effect for 30 minutes and then rinse thoroughly. All coffee grounds should have been removed from the appliance.

**Use in coffee machines with pre-ground coffee drawer:** Place a tablet in a cup and fill it with hot water. Remove the coffee dispensing unit and clean the filters and dispensing channel with the prepared cleaning solution. A small brush or sponge may be used to aid cleaning. Allow the solution to take effect for about five minutes and repeat at least three times. Rinse the coffee unit thoroughly with clean water and then replace. To clean the drip tray, place a tablet inside it and fill it up to 2/3rds full of hot water. Allow the cleaning solution to take effect for 30 minutes and then rinse thoroughly. All coffee grounds should have been removed from the appliance.

**Use in coffee machines with filter holder:** Before cleaning, the machine should be switched off and allowed to cool, to avoid any risk of burns. Unscrew the filter from the coffee dispensing unit of the appliance and place it in a container with coffee filter holders. Add a tablet and fill with hot water. Allow the solution to take effect for 30 minutes and then rinse thoroughly with clean water. All coffee grounds should have been removed from the appliance. Reinsert the filter previously removed from the coffee dispensing unit. Before re-use, prepare a cup of coffee without adding any coffee and discard.

**Use in thermos flasks or coffee pots:** Place a tablet inside the flask or coffee pot. Fill up to 2/3rds full with hot water and allow the cleaning solution to take effect for 30 minutes and then rinse thoroughly with clean water.

## DK - RengØring tabletter til kaffevautomater, kaffepude- & kapselapparatet og termokander

**Ingredienser:** 5-15% Phosphonat, 5-15% ikk baserede bleger midler, natrium karbonat. **Advarsel:** Førsårsger hudirritation. Førsårsger alvorlig øjenirritation. Opbevar utillgængeligt for børn. Indånd ikke pulver. VED KONTAKT MED HUDEN: Vask med rigeligt vand/såbe. VED KONTAKT MED ØJNE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelt kontaktlinser, hvis de er nemme at fjerne. Fortsæt skylning. VED HUDIRRITATION: Søg lægehjælp. VED VEDVARENDE ØJENIRRITATION: Søg lægehjælp.

### BTJENINGSVEJLEDNING

Kære Kunde, Tillykke med købet af vores top-kvalitets kaffe affedningsmiddel! Takket være dette affedningsmiddel, vil du være i stand til at fjerne snavs eller tilstopning pga. kaffe fedt på kaffe udlevering enheden eller på kaffe filterholderen. Det kan også bruges til at rengøre indersiden af termosflasker og kaffekander. For at sikre at dit apparat fungerer perfekt, anbefales det, at dit belyer rengøres hver anden uge eller efter 250 kopper kaffe. **Bemærk venligst:** Kaffefiltjernerer har ingen afkalkende effekt. Til den brug anbefaler vi Easyfiks afkalkningstabletter 9.00.01.45-0 eller den flydende afkalker 9.00.00.21-0.

**Brug i kaffemaskiner med rengøringsprogram.** Følg betjeningsvejledningen fra producenten.

**Brug i kaffemaskiner med formalet kaffe skuffe.** Placer en tablet i andet kaffe blender beholder og placer en kop under kaffeudløbet. Tryk på den tast, der svarer til den formaleet kaffe og starte kaffe udvinding. Når en halv kop vand er afviklet, drej apparatet slukkes med netafbryderen i ca 5 minutter, og man lader opløsningen kan træde i kraft. Tænd for apparatet igen for at fuldføre cyklus. Denne operation bør gentages mindst tre gange. Kaffe Enheden skal derefter fjernes og skylles grundigt med rent vand. Før genbrug, forberede to kopper kaffe ved at vælge nøglen til formalet kaffe, men uden at tilføje noget kaffe og derefter kasseres. For at rengøre drypbakken, placere en tablet inde i den og fyld den 2/3op med varmt vand. Tillad rengørings løsning til at virke i mindst 30 minutter og skyl derefter grundigt. Alle kaffegrums skulle have været fjernet fra apparatet.

**Brug i kaffemaskiner med formalet kaffe skuffe.** Læg en tablet i en kop og vip den med varmt vand. Fjern kaffe udlevering enhed og rengør filtrene og udlevering kanal med det fremstillede rengøringsmidler. En lille børste eller svamp kan bruges til at støtte rengøring. Lad opløsningen kan træde i kraft i omkring fem minutter og gentag mindst tre gange. Skyl kaffen enheden grundigt med rent vand og derefter erstatter. For at rengøre drypbakken, placere en tablet inde i den og fyld den 2/3op med varmt vand. Tillad rengørings løsning til at virke i mindst 30 minutter og skyl derefter grundigt. Al kaffegrums skal være fjernet fra apparatet inden rengøring.

**Brug i kaffemaskiner med filter dristigere.** Før rengøring, skal apparatet slukkes og afkølet. Afskrub filteret og fjern det forbrændinger. Skru filteret fra kaffe udlevering enhed af apparatet og anbring det i en beholder med filterholderen. Tilføj en tablet og fyld op med varmt vand. Lad opløsningen virke i mindst 30 minutter og skyl derefter grundigt med rent vand. Al kaffegrums skal være fjernet fra apparatet inden rengøring. Sæt et nyt filter i filterholderen, og lav 1 kop kaffe uden at tilsætte kaffe, udskift derefter filteret med et nyt og kasser det brugte.

**Brug i termokander eller kaffekander.** Placer en tablet in de i kolben eller kaffe pot. Fyld 2/3 op med varmt vand og lad rengøringsmidler virke i mindst 30 minutter og skyl derefter grundigt med rent vand.

## DE - Reinigungstabletten für Kaffevollautomaten, Kaffepad- & Kapsel-Maschinen und Thermoskannen

**Schutzmaßnahmen:** Reizt die Augen und die Haut. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren. Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etiket vorzeigen. **Zusammensetzung:** 5-15% Bleichmittel auf Sauerstoffbasis, 5-15% Phosphonate, >25% Natriumcarbonat.

### GEBRUCHSANLEITUNG

Lieber Kunde, wir gratulieren Ihnen zum Kauf unseres Kaffeefettlöser. Mit dem Kaffeefettlöser reinigen Sie alle durch Kaffeefett verursachten Verschmutzungen und Verstopfungen, die sich an den Sieben Ihrer Brühgruppe oder Ihres Siebträgers befinden. Auch Thermobehälter und Kaffeekannen können damit gereinigt werden. Reinigen Sie Ihr Gerät alle 14 Tage oder nach 250 Tassen, damit ein einwandfreies Arbeiten Ihres Gerätes gewährleistet bleibt. **Achtung:** Der Kaffeesatzreiniger ist nicht zum Entkalken geeignet. Zum Entkalken empfehlen wir die Easyfiks Entkalkungstabletten 9.00.01.45-0 oder den flüssigen Entkalker 9.00.00.21-0.

**Anwendung bei Vollautomaten mit Reinigungsprogramm:** Hier beachten Sie bitte die Gebrauchsanweisung Ihres Gerätes.

**Anwendung bei Vollautomaten mit Pulverfach:** Werfen Sie die Tablette in das Pulverfach für die 2. Kaffeesorte und stellen Sie eine Tasse unter den Kaffeauslauf. Drücken Sie die Taste für Pulverkaffe und starten Sie den Brühvorgang. Wenn ca. eine halbe Tasse Wasser durchgelaufen ist, schalten Sie das Gerät für ca. 5 Minuten mittels Hauptschalter aus, damit die Lösung einwirken kann. Danach das Gerät wieder einschalten, um den Zyklus zu beenden. Wiederholen Sie diesen Vorgang mindestens drei Mal. Dann entnehmen Sie die Brühgruppe und spülen Sie diese unter klarem Wasser gut ab. Bevor Sie das Gerät wieder benutzen, bereiten Sie zwei Tassen Kaffee über die Produkttaste Pulverkaffee ohne Zugabe von Kaffeemehl zu und schütten Sie dies weg. Zur Reinigung der Abtropfschale legen Sie eine Tablette hinein und füllen Sie die Abtropfschale zu 2/3 mit warmem Wasser. Lassen Sie die Reinigungslösung ca. 30 Minuten einwirken und spülen Sie die Abtropfschale gut aus. Ihr Gerät ist nun von Kaffeerückständen befreit.

**Anwendung bei Geräten ohne Pulverfach:** Geben Sie eine Tablette in eine Tasse und füllen Sie diese mit warmem Wasser. Entnehmen Sie die Brühgruppe und reinigen Sie die Siebe sowie den Auslaufkanal mit der vorbereiteten Reinigungslösung. Am besten eignet sich hierzu ein Schwamm oder ein kleiner Pinsel. Lassen Sie die Lösung mindestens fünf Minuten einwirken und wiederholen Sie diesen Vorgang mindestens drei Mal. Danach spülen Sie die Brühgruppe unter klarem Wasser gut ab und seizen Sie wieder ein. Zur Reinigung der Abtropfschale legen Sie eine Tablette hinein und füllen Sie die Abtropfschale zu 2/3 mit warmem Wasser. Lassen Sie die Reinigungslösung ca. 30 Minuten einwirken und Spülen Sie die Abtropfschale gut aus. Ihr Gerät ist nun von Kaffeerückständen befreit.

**Anwendung bei Siebträgergeräten:** Bevor Sie mit dem Reinigungsprozess beginnen, schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es abkühlen. Es besteht sonst Verbrunungsgefahr. Schalten Sie das Sieb aus dem Brühkopf Ihres Gerätes und legen Sie es zusammen mit den Sieben Ihres Siebträgers in ein Gefäß Geben Sie eine Tablette hinzu und füllen Sie es mit warmem Wasser. Lassen Sie die Lösung ca. 30 Minuten einwirken und spülen Sie die Siebe unter klarem Wasser gut ab. Die Siebe sind nun von Kaffeerückständen befreit. Schrauben Sie das aus dem Brühkopf entnommene Sieb wieder ein. Bevor Sie das Gerät wieder benutzen, bereiten Sie eine Tasse Kaffee ohne Kaffeemehl zu und schütten Sie diese weg.

**Anwendung bei Thermobehältern und Kaffeekannen:** Eine Tablette in den Thermobehälter oder die Kaffeekanne geben, 2/3 mit warmem Wasser auffüllen und ca. 30 Minuten wirken lassen. Anschließend sorgfältig ausspülen.

## ES - Pastillas de limpieza para máquinas de café automáticas, cafeteras monodosis y con cápsulas, y termos

**Composición:** 5-15% blanqueador a base de oxig-eno, 5-15% fosfonatos, carbonato sódico. **Atención:** Provoca irritación cutánea. Provoca irritación ocular grave. Mantener fuera del alcance de los niños. No respirar el polvo. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar abundantemente con agua. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. EN CASO DE IRRITACIÓN CUTANEA: Consultar a un médico. SI PERSISTE LA IRRITACIÓN OCULAR: Consultar a un médico.

### INSTRUCCIONES DE USO:

Estimado cliente! Le felicitamos por haber adquirido nuestro desengrasante de café. Ha elegido un producto de gran calidad. Gracias a este desengrasante usted será capaz de limpiar cualquier tipo de obstrucción presentes en los filtros del conjunto de salida de café o del portafiltro que hayan sido causados por la grasa del café. También podrá ser utilizado para la limpieza de los contenedores termos y cafeteras. Con el fin de garantizar un perfecto funcionamiento para su máquina, recomendamos limpiar cada dos semanas o después de 250 tasses. **Atención:** El removedor de manchas de café no tiene efecto descalcificador. Para ello recomendamos usar las pastillas anti Easyfiks 9.00.01.45-0 o el descalcificador liquido 9.00.00.21-0.

**Use en aparatos con programa de limpieza:** Aténgase a las instrucciones de uso suministradas por el fabricante.

**Use en aparatos con cajón para el café en polvo:** Coloque una pastilla en el compartimento de la segunda mezcla de café y situe una taza debajo de la salida de café. Pulse la tecla correspondiente al café en polvo para poner en marcha el servicio de café. Cuando haya salido aproximadamente media taza de agua, apagar la máquina mediante el interruptor principal durante 5 minutos y dejar actuar la solución. Encienda de nuevo la máquina para terminar el ciclo. Esta operación se repetirá a como máximo 3 veces. A continuación retire el conjunto de salida de café seleccionando la tecla del café en polvo pero sin añadir café, y tirelo. Para la limpieza de la cubeta de la cubeta de goteo coloque una pastilla en el interior y llénela con 2/3 de agua caliente. Deje actuar la solución detergente aproximadamente 30 minutos y enjuague abundantemente. Una vez terminada la operación su aparato quedará libre de cualquier residuo de café.

**Use en máquinas sin cajón para el café en polvo:** Ponga una pastilla en una taza y llénela con agua caliente. Quite el conjunto de salida de café y limpie los filtros y el canal de salida de café con la solución detergente preparada. Use preferiblemente una esponja o un pequeño pincel. Deje actuar la solución al menos 5 minutos y repetir la operación al menos tres veces. Enjuague abundantemente el conjunto de salida de café con agua limpia y vuelva a montarlo. Para la limpieza de la cubeta de goteo, coloque en el interior de la cubeta una pastilla y llénela con 2/3 de agua caliente. Dele actuar la solución detergente aproximadamente 30 minutos y enjuague abundantemente. Una vez terminada la operación su aparato quedará libre de cualquier residuo de café.

**Use en máquinas con portafiltro:** Antes de proceder a la limpieza, apague le máquina y déjela enfriar para evitar el peligro de quemaduras. Desensrosque el filtro del cuerpo salida de su máquina e introduzca en un recipiente junto al filtro contenido en el portafiltro. Seguidamente añada una pastilla y llénela con agua caliente. Deje actuar la solución durante 30 minutos aproximadamente y aclare abundantemente con agua limpia. Una vez completada la operación no quedará ningún resto de café. Coloque de nuevo los filtros quitados previamente del conjunto de salida del café. Antes de utilizar de nuevo la máquina, prepare una taza sin añadir café y tirelo.

**Use en termos y cafeteras:** Coloque una pastilla en el depósito de agua del termo o de la cafetera, llénela con 2/3 de agua caliente y deje actuar a la solución durante 30 minutos aproximadamente. Aclare perfectamente el recipiente con agua.

# EASYFIKS®

## REINIGEN

## REINIGINGSTABLETTEEN

Voor koffievolautomaten, koffiepads- & capsule-apparaten en thermoskannen

## CLEANING TABLETS

For fully automatic coffee machines, coffee pad and capsule machines and thermos flasks



## Reinigingstabletten

Voor koffievolautomaten, koffiepads- & capsule-apparaten en thermoskannen

**Cleaning tablets**  
For fully automatic coffee machines, coffee pad and capsule machines and thermos flasks

**Reinigingstabletten**  
Für Kaffeefullautomaten, Kaffepad- & Kapsel-Maschinen und Thermoskannen

**Produits de nettoyage**  
Pour machines à café automatiques, cafetières à dosettes ou à capsules et bouteilles thermos

**Rengøringstabletter**  
Til kaffevautomater, kaffepude- & kapselapparatet og termokander

**Pastillas de limpieza**  
Para máquinas de café automáticas, cafeteras monodosis y con cápsulas, y termos

**Rengøringsstabletter**  
Per machine da caffè interamente automatiche, macchine da caffè a cialde e capsule e termos.

**Sgrassante in Pastiglie**  
For kaffepaparater, pads och kapselapparatet och termoskannor

**Inhoud:** 10 tabletten x 1,6 g  
**Contents:** 10 tablets x 1,6 g each  
**Inhalt:** 10 tabletten à x 1,6 g  
**Contenu:** 10 pastilles de 1,6  
**Indhold:** 10 x 1,6g tabletter hver  
**Contenido:** 10 pastilles de x 1,6 g  
**Innehåller:** 10 tabletter à 1,6 g  
**Contenuto:** 10 compresse da 1,6 g caduna



## WWW.EASYFIKS.NL

- ✔ Betrouwbaar
- ✔ Kwaliteit
- ✔ Slim
- ✔ Gebruiksvriendelijk

# EASYFIKS®

## REINIGEN

### REINIGINGSTABLETTE

Voor koffievolautomaten, koffiepads- & capsule-apparaten en thermoskannen

### CLEANING TABLETS

For fully automatic coffee machines, coffee pad and capsule machines and thermos flasks



PROFESSENEEL

10 ST.

### NABESTELLINGEN

### RE-ORDER INFORMATION

### NACHBESTELLMÖGLICHKEITEN

### POUR COMMANDER

### EFTERBESTILLINGER

### COMO HACER EL PEDIDO

### BESTÄLLNING AV PRODUKTEN

### ORDINAZIONE SUCCESSIVE

### WWW.EASYFIKS.NL

Artikelnummer: 9.00.01.46-0

### WWW.EASYFIKS.NL

- ✔ Betrouwbaar
- ✔ Kwaliteit
- ✔ Slim
- ✔ Gebruiksvriendelijk

### SE - Rengöringstabletter per macchine da caffè interamente automatiche, macchine da caffè a cialde e capsule e termos.

**Sammansättning:** 5-15% blekmedel med syrebas, 5-15% fosfonat, natriumkarbonat. **Varning:** Irriterar huden. Orsakar allvarlig ögonirritation. Förvaras oåtkomligt för barn. Inandas inte damm. VID HUDKON-TAKT: Tvätta med mycket vatten/tvål. VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. VID HUDIRRITATION: Sök läkarhjälp. VID BESTÄENDE ÖGONIRRITATION: Sök läkarhjälp.

#### BRUKSANVISNING

Bäste kund, Vi gratulerar till köpet av våra rengöringstabletter. Ni har valt en högklassig produkt. Rengöringstabletten tar bort alla föroreningar och rester som orsakas av kaffet. Samt föroreningar som kan finnas vid bryggheten eller i droppskålen. Ytterligare kan även termosbehållare och kaffekannor rengöras med rengöringstabletten. Apparaten skall rengöras varannan vecka eller efter brygging av 250 koppar eller enligt produktens bruksanvisning för att garantera en kvalitativ och problemfri brygging av kaffet. **ÖBS:** Rengöringstabletten har ingen verkan mot kalk. För avkalkning rekommenderar vi våra avkalkningstabletter för espressomaskiner och kaffebryggare, art. nr. 9.00.01.45-0, eller avkalkningsmedel, art. nr. 9.00.00.21-0.

**Bruksanvisning för espressomaskiner med rengöringsprogram:** Läs genom espressomaskinens bruksanvisning för rätt användning av tabletterna.

**Bruksanvisning för espressomaskiner med pulverfack:** Lagg tabletten i pulverfacket för andra kaffesorten och placera en kopp under kaffeutloppet. Tryck på knappen för bryggkaffe. Stäng av produkten efter cirka 5 minuter med strömbrytaren, eller när ungefär en halv kopp vätska har runnit genom så att lösningen kan verka. Starta om maskinen för att avsluta cykeln. Repetera proceduren i minst tre omgångar. Därefter tar ni ut bryggheten och spolar den rikligt med rent vatten. Innan ni använder maskinen igen, tryck på knappen för bryggkaffe utan avända kaffepulver i två omgångar. För rengöringslösningen av droppskålen lägg in en tablett och fyll på med 2/3 varmt vatten. Låt rengöringslösningen verka i ca 30 minuter och spola droppskålen rikligt med rent vatten. Nu är produkten rengjord.

**Bruksanvisning för maskiner utan pulverfack:** Lagg tabletten i en kopp och fyll koppen med varmt vatten. Ta ut bryggheten och rengör brygghuvudet samt utloppskanalen med förberedd lösning. Bäst lämpad för rengöringen är en svamp eller en liten pensel. Låt lösningen verka i minst fem minuter och repetera proceduren i minst 3 gånger. Bryggheten spolas efteråt rikligt med rent vatten och salts in i maskinen igen. För rengöringslösningen av droppskålen, lägg in en tablett och fyll på med 2/3 varmt vatten. Låt rengöringslösningen verka i ca 30 minuter och spola droppskålen rikligt med rent vatten. Nu är produkten rengjord.

**Bruksanvisning för maskiner med filterhållare:** Innan ni sätter igång med rengöringsprocessen, stäng av maskinen och låt den svalna av för att minimera brännskador. Demontera filtret ur maskinens brygghuvud och placera det och samtliga filter till filterhållaren tillsammans i en behållare. Lagg in en tablett och fyll behållaren med varmt vatten. Låt rengöringslösningen verka i ca 30 minuter och spola delarna rikligt med rent vatten. Delarna är nu rengjorda. Montera tillbaks filtret i brygghuvudet. Innan ni använder maskinen igen, brygg en kopp kaffe utan kaffepulver och håll ut den.

**Bruksanvisning för termosbehållare och kaffekannor:** Lagg en tablett i termosbehållaren eller i kaffekannan. Fyll på med 2/3 varmt vatten och låt det verka i ca 30 minuter. Töm behållaren och spola sedan rikligt med rent vatten.

Easyfiks heeft nog veel meer slimme huishoudelijke onderdelen zoals de ontkalkingstabletten voor uw koffie-apparaat.

Kijk op [www.easyfiks.nl](http://www.easyfiks.nl) voor meer informatie. Of scan deze code met uw smartphone om direct naar de website te gaan!



**Geschikt voor:**  
**Suitable for:**  
**Passend für:**  
**Appropries pour:**  
**Passende til:**  
**Adatto per:**  
**Adecuado para:**

- Bosch
- Siemens
- Gaggenuau
- Neff
- Saeco
- Philips
- Jura
- AEG
- Etna
- DeLonghi
- Kenwood
- Gaggia
- Krups
- Miele
- Solis
- Melitta
- Braun
- Tefal
- Bialetti
- Tristar
- Severin
- Inventum

### IT - Sgrassante in Pastiglie für kaffeapparater, pads och kapselapparater och termoskanner

**Composizione:** 5-15% agente sbiancante a base di ossigeno, 5-15% fosfonati, carbonato di sodio. **Attenzione:** Provoca irritazione cutanea. Provoca grave irritazione oculare. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non respirare la polvere. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua/sapone. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. IN CASO DI IRRITAZIONE DELLA PELLE: consultare un medico. Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.

#### ISTRUZIONI PER L'USO

Gentili Clienti, ci congratuliamo con voi per aver acquistato il nostro sgrassante per macchine da caffè. Avete scelto un prodotto di ottima qualità. Grazie a questo sgrassante, sarete in grado di pulire ogni genere di sporco di ostruzione, presente nei filtri del gruppo erogatore o nel portafiltri e causato dalla parte untuosa rilasciata dal caffè. Potrete utilizzarlo anche per la pulizia di bollitori e macchine ad infusione. Per garantire nel tempo un perfetto funzionamento del vostro apparecchio, eseguire un ciclo di pulizia ogni due settimane o dopo una preparazione di 250 tazze. **Attenzione!** lo sgrassante per macchine da caffè non ha alcuna azione decalcificante. A Questo proposito si consiglia di usare il nostro decalcificante in pastiglie codice nr. 9.00.01.45-0, oppure il decalcificante liquido codice nr. 9.00.00.21-0 acquistabili presso il servizio assistenza autorizzato.

**Utilizzo in apparecchi con programma di pulizia.** Attendevi alle istruzioni per l'uso fornite dal produttore.

**Utilizzo in apparecchi con cassetto per il recupero dei residui della polvere di caffè.** Inserite una pastiglia nello scomparto polvere e posizionate una tazza sotto l'erogatore caffè. Premete il tasto corrispondente al funzionamento con caffè in polvere ed avviate l'erogazione del caffè. Quando sarà fuoriuscita circa una mezza tazza di acqua, spegnete l'apparecchio tramite l'interruttore principale per circa 5 minuti e lasciate agire la soluzione. Mettete nuovamente in funzione l'apparecchio per terminare il ciclo. Questa operazione va ripetuta almeno per tre volte. Dopodiché rimuovete il gruppo erogatore e sciacquatelo abbondantemente con acqua pulita. Prima di riutilizzare l'apparecchio, preparate due tazze di caffè selezionando il tasto corrispondente al funzionamento con caffè in polvere, ma senza aggiungere caffè, e buttatele via. Per la pulizia della vasca raccogli-gocce, sistematevi all'interno della vasca stessa una pastiglia e riempite per 2/3 con acqua calda. Lasciate agire la soluzione detergente per circa 30 minuti e sciacquate abbondantemente. Nel vostro apparecchio ora non dovrebbe esserci più alcun residuo di caffè.

**Utilizzo in apparecchi senza scomparto per caffè in polvere.** Mettete una pastiglia in una tazza e riempite con acqua calda. Rimuovete il gruppo di preparazione del caffè e pulite i filtri ed il condotto di erogazione con la soluzione detergente preparata. Utilizzate possibilmente una spugna o un piccolo pennello. Lasciate agire la soluzione per almeno cinque minuti e ripetete l'operazione almeno tre volte. Sciacquate abbondantemente il gruppo di preparazione del caffè con acqua pulita e rimontatelo. Per la pulizia della vasca raccogli-gocce, sistemate all'interno della vasca stessa una pastiglia e riempite per 2/3 con acqua calda. Lasciate agire la soluzione detergente per circa 30 minuti e sciacquate abbondantemente. Nel vostro apparecchio ora non dovrebbe esserci più alcun residuo di caffè.

**Utilizzo in apparecchi con portafiltri.** Prima di procedere alla pulizia, spegnete l'apparecchio e lasciatelo raffreddare, per evitare il pericolo di ustioni. Svitare il filtro dal gruppo di preparazione del caffè del vostro apparecchio e ponetelo insieme agli altri filtri in un recipiente. Aggiungete una pastiglia e riempite con acqua calda. lasciate agire la soluzione per circa 30 minuti e sciacquate abbondantemente con acqua pulita. Ora tutti i componenti nel recipiente sono puliti dai residui di caffè. Reinstallate l'apparecchio i vari componenti rimossi precedentemente. Prima di riutilizzare l'apparecchio, preparate una tazza di caffè senza aggiungere caffè e buttatela via.

**Utilizzo in bollitori e macchine ad infusione.** Inserite una pastiglia nel bollitore o nella macchina ad infusione, riempite per 2/3 con acqua calda e lasciate agire per circa 30 minuti. Sciacquare accuratamente.

### 10 REINIGINGSTABLETTE

Voor koffievolautomaten, koffiepads- & capsule-apparaten en thermoskannen

### 10 CLEANING TABLETS

For fully automatic coffee machines, coffee pad and capsule machines and thermos flasks

### 10 REINIGUNGSTABLETTE

Für Kaffeefullautomaten, Kaffeepad- & Kapsel-Maschinen und Thermoskannen

### 10 PRODUITS DE NETTOYAGE

Pour machines à café automatiques, cafetières à dosettes ou à capsules et bouteilles thermos

### 10 RENGØRING TABLETTER

Til kaffeautomater, kaffepude- & kapselapparater og termokander

### 10 PASTILLAS DE LIMPIEZA

Para máquinas de café automáticas, cafeteras monodosis y con cápsulas, y termos

### 10 RENGÖRINGSTABLETTER

Per macchine da caffè interamente automatiche, macchine da caffè a cialde e capsule e termos

### 10 SGRASSANTE IN PASTIGLIE

För kaffeapparater, pads och kapselapparater och termoskannor



Gevaar